



# Social Security

## Compreendendo os benefícios

2008

[www.socialsecurity.gov](http://www.socialsecurity.gov)

## Contatando O Seguro Social

### Visite o nosso site na Web

O nosso site [www.socialsecurity.gov](http://www.socialsecurity.gov) é onde você poderá obter informações importantes sobre todos os programas de Seguro Social. No nosso site, você também pode:

- Preencher pedidos de benefícios;
- Obter o endereço do escritório local de Seguro Social;
- Solicitar um *Social Security Statement (Extrato de Seguro Social)* ou um novo cartão da Medicare; e
- Encontrar cópias das nossas publicações.

Alguns destes serviços são somente disponíveis em inglês. Para encontrar todas publicações em português, por favor visite [www.socialsecurity.gov/multilanguage/](http://www.socialsecurity.gov/multilanguage/) na Web e selecciona o “português”

### Contate o nosso número 1-800

Além da utilização do nosso site na Web, você pode também telefonar gratuitamente para o **1-800-772-1213**. Tratamos todas as chamadas como confidenciais. Podemos responder a perguntas concretas das 7 da manhã às 19 horas, de Segunda a Sexta-feira. Podemos providenciar serviço de intérpretes gratuitamente ao telefone ou no seu escritório local. Também damos informações através de atendimento telefônico automático, 24 horas por dia. Se você for surdo ou sofrer de dificuldades auditivas, pode contatar o nosso número TTY, **1-800-325-0778**.

Queremos também ter a certeza de que você beneficia de um serviço correto e atencioso. É esta a razão pela qual possuímos um segundo representante de Seguro Social que monitoriza algumas chamadas telefônicas.

## **Conteúdo**

<b>Seguro Social: um conceito simples</b> .....	<b>4</b>
<b>O que precisa de saber sobre a Seguro Social enquanto está trabalhando</b> .....	<b>6</b>
<b>O que necessita de saber sobre benefícios</b> .....	<b>8</b>
<b>Benefícios para a sua família</b> .....	<b>13</b>
<b>Quando você estiver pronto para solicitar benefícios</b> .....	<b>15</b>
<b>Programa de Supplemental Security Income (SSI)</b> .....	<b>17</b>
<b>Direito de apelar</b> .....	<b>17</b>
<b>Medicare</b> .....	<b>17</b>
<b>Alguns factos sobre o Seguro Social</b> .....	<b>21</b>

## Seguro Social: um conceito simples

O Seguro Social alcança quase todas famílias, e em algum ponto acabará tocando a vida de quase todos os Americanos.

O Seguro Social ajuda não apenas os Americanos idosos, mas também, os trabalhadores que ficam incapacitados e as famílias em que um cônjuge ou progenitor falece. Presentemente, mais de 163 milhões de pessoas trabalham e pagam impostos do Seguro Social e mais de 50 milhões recebem benefícios mensais do Seguro Social.

A maioria dos nossos beneficiários é pensionista conjuntamente com as suas famílias — cerca de 34 milhões de pessoas.

Mas o Seguro Social nunca foi pretendido para ser a única fonte de rendimento das pessoas quando se aposentam. O Seguro Social substitui cerca de 40 por cento do rendimento médio do salário ganho, após a aposentadoria, e a maioria dos consultores financeiros afirmam que os aposentados necessitarão à cerca de 70 a 80 por cento de seus rendimentos que tinham durante o tempo em que trabalhavam, para poderem viver confortavelmente durante a sua aposentadoria. Para ter uma aposentadoria confortável, os Americanos necessitam de muito mais do que o Seguro Social. Necessitam também de pensões privadas, economias e investimentos.

A Administração do Seguro Social gostaria que você compreenda o que o Seguro Social pode significar para seu futuro financeiro e o da sua família. Esta publicação, *Understanding The Benefits* (Compreendendo os Benefícios), explica as bases dos programas do seguros de aposentadoria, incapacidade e sobrevivência do Seguro Social.

O sistema atual de Seguro Social funciona da forma seguinte: quando você trabalha, você paga impostos ao Seguro Social. O dinheiro desses impostos é usado para pagar benefícios para:

- Pessoas que já estão aposentadas;
- Pessoas incapacitadas;
- Sobreviventes de trabalhadores que faleceram; e.
- Dependentes de beneficiários.

O dinheiro que você paga em impostos não é guardado numa conta pessoal para ser usado quando você obtiver benefícios. Os seus impostos estão sendo usados agora mesmo para pagar pessoas que estão presentemente obtendo esses benefícios. Qualquer montante não

usado é aplicado em fundos fiduciários do Seguro Social, não numa conta pessoal em seu nome.

## O Seguro Social é mais do que aposentadoria

Muitas pessoas pensam que o Seguro Social é apenas um programa de aposentadoria. Embora seja verdade que a maioria das pessoas com direito à Seguro Social recebem benefícios de aposentadoria, muitas outras obtêm o Seguro Social porque são:

- Incapacitado(a); ou
- Um cônjuge ou filho de alguém que recebe Seguro Social; ou.
- Um cônjuge ou filho de um trabalhador que faleceu; ou.
- Um progenitor dependente de um trabalhador que faleceu.

Dependendo das suas circunstâncias, pode ser elegível para o Seguro Social em qualquer idade. De fato, o Seguro Social paga mais benefícios para crianças do que qualquer outro programa governamental.

## Os seus impostos do Seguro Social

Os impostos de Seguro Social que você e outros trabalhadores pagam para o sistema são usados para pagar os benefícios de Seguro Social.

Você paga os impostos de Seguro Social sobre os seus ganhos até um certo montante. Aquele montante aumenta anualmente para manter o equilíbrio com os salários. Em 2008, o montante é \$102.000.

## Impostos da Medicare

Você paga os impostos da Medicare sobre todos os seus salários ou ganhos líquidos de emprego por conta própria. Estes impostos são usados para cobertura da Medicare.

<b>Se trabalha por conta de outrem</b>	<b>Imposto de Seguro Social</b>	<b>Imposto Medicare</b>
Paga	6,2%	1,45%
A sua entidade patronal paga	6,2%	1,45%
<b>Se trabalha por conta própria</b>		
Paga	12,4%	2,9%

## Aonde vão os dólares do seu imposto de Seguro Social

Quando trabalha, 85 centavos de cada dólar de imposto de Seguro Social que você paga é depositado num fundo fiduciário que paga mensalmente os benefícios aos reformados atuais e às suas famílias e aos cônjuges sobreviventes e filhos de trabalhadores que tenham falecido. Os 15 centavos restantes são depositados num fundo fiduciário que paga os benefícios para pessoas com incapacidade e às suas famílias.

Destes fundos fiduciários, o Seguro Social paga também as despesas de gestão dos programas de Seguro Social. A Administração do Seguro Social é uma das agências mais eficientes no governo federal e estamos trabalhando para torná-la ainda melhor a cada dia. De cada dólar de imposto de Seguro Social que paga, nós gastamos menos do que um centavo para gerir o programa.

A totalidade do montante de impostos que você paga para a Medicare é depositado num fundo fiduciário que paga algumas das despesas hospitalares e cuidados relacionados de todos os beneficiários da Medicare. A Medicare é gerida pelos Centros para Medicare e serviços Medicaid, e não pelo Seguro Social.

## O que precisa de saber sobre a Seguro Social enquanto está trabalhando

### O seu número de Seguro Social

A sua ligação ao Seguro Social é o seu número de Seguro Social. Necessitará dele para obter trabalho e pagar imposto. Usamos o seu número de Seguro Social para localizar os seus rendimentos enquanto trabalha e localizar os seus benefícios após a sua inscrição no Seguro Social.

Não guarde contigo o seu cartão de Seguro Social a não ser que necessite de mostrá-lo à sua entidade patronal. Deverá tomar cuidado se for dar para alguém o seu número de Seguro Social. O roubo de identidade é um dos crimes com um crescimento mais rápido atualmente. Na maioria dos casos os ladrões de identidade usam o seu número de Seguro Social e o seu bom crédito para pedirem mais crédito em seu nome.



Depois usam os cartões de crédito para comprar coisas para eles próprios e não pagam as contas.

O seu número de Seguro Social e os nossos registros são confidenciais. Se outra pessoa nos pedir informações que possuímos sobre você, não forneceremos nenhuma informação sem a sua autorização prévia por escrito, a não ser que a lei o exija ou autorize.

Contate-nos se necessitar de um número de Seguro Social, ou se perder o seu cartão e necessitar de outro ou se tiver necessidade de alterar o seu nome no seu cartão atual. Pediremos que você preencha um simples formulário de uma página e que você nos apresente determinados documentos. Necessitamos de analisar cópias originais ou autenticadas pelas entidades emissoras. Não podemos aceitar cópias ou cópias autenticadas por um notário público.

Para receber um número de Seguro Social ou um novo cartão, você terá que provar sua cidadania dos E.U.A. ou estado de imigração, idade, e identidade. Para um novo cartão, prova de cidadania e idade não é preciso se já estão nos nossos registros. Apenas certos documentos podem ser aceitos como prova de cidadania dos E.U.A. Esses incluem sua certidão de nascimento dos E.U.A., um passaporte dos E.U.A., uma cédula consular de nascimento dos E.U.A., um certificado de naturalização ou de cidadania. Se você não for um cidadão dos E.U.A., existem regras diferentes para provar o seu estado de imigração. Provas aceitáveis de identidade incluem documentos atuais que mostram o seu nome, informações de identificação, e de preferência, com uma foto recente, como uma carteira de motorista ou uma carteira de identificação do estado que não é de motorista ou um passaporte dos E.U.A.

Para pedir uma mudança de nome no seu cartão de Seguro Social, você terá que apresentar um documento atual que mostra que o seu nome foi legalmente mudado.

Tenha certeza de proteger o seu cartão de Seguro Social. Você está limitado a três cartões de substituição por ano e 10 durante a sua vida inteira. Mudança de nomes legais e outras exceções não contarão nesses limites. Por exemplo, mudanças no estado de cidadania que são necessários talvez não contarão nesses limites. Também, você poderá não ser afetado por esses limites se você

conseguir provar que você precisa do cartão para prevenir uma dificuldade significante.

Para mais informações, solicita *O Seu numero de Seguro Social e cartão* (Publicação nº 05-10002-PE). Se você for um não-cidadão, você também pode solicitar *Números de Seguro Social para quem não é cidadão* (Publicação nº 05-10096-PE).

Todos os nossos serviços são gratuitos. O Seguro Social nunca cobra taxas pelos serviços que fornecemos.

## **Como se tornar elegível para o Seguro Social**

À medida que trabalha e paga impostos, ganha “créditos” no Seguro Social. Em 2008, ganha um crédito por cada \$1.050 em ganhos—até um máximo de quatro créditos por ano. (O montante de dinheiro necessário para ganhar um crédito aumenta anualmente).

A maioria das pessoas necessita de 40 créditos (10 anos de trabalho) para se qualificar para benefícios. As pessoas mais jovens necessitam de menos créditos para serem elegíveis para benefícios de incapacidade ou para membros de sua família serem elegíveis para benefícios de sobreviventes quando o trabalhador falecer.

## **O que necessita de saber sobre benefícios**

Os benefícios de Seguro Social substituem uma percentagem do seu salário quando se aposentar, ficar incapacitado ou falecer. Cada ano enviaremos um *Social Security Statement* (*Extrato de Seguro Social*) indicando a historia dos seus salários e um cálculo do valor da aposentadoria, incapacidade e benefícios de sobreviventes que você e a sua família poderão receber baseados naqueles salários.

Quando receber a sua *Extrato*, verifique cuidadosamente a sua historia de salários. Certifique que todos os seus salários estão corretos. Não se esqueça de nos comunicar qualquer erro. Isto é importante porque os seus benefícios serão baseados nos seus salários ao longo da sua vida. A sua *Extrato* é também útil em ajudá-lo à planear o seu futuro financeiro.

## **Benefícios de aposentadoria**

A escolha sobre quando se deve aposentar é uma das decisões mais importantes que tomará na sua vida. Se escolher aposentar-se

quando atingir a idade de aposentadoria completa (veja abaixo e na página 10) receberá a totalidade dos benefícios da sua aposentadoria. Mas se você se aposentar antes de atingir a idade de aposentadoria completa, receberá benefícios reduzidos durante o resto da sua vida.

## Idade de aposentadoria completa

Se você nasceu antes de 1938, será elegível para o seu benefício de Seguro Social completo no seu 65º aniversário. Em 2003, a idade em que os subsídios sociais completos são pagos começa a aumentar gradualmente. A tabela seguinte vai te guiar na determinação da sua idade de aposentadoria completa:

<i>Ano de nascimento</i>	<i>Idade de aposentadoria completa</i>
1937 ou mais cedo	65
1938	65 e 2 meses
1939	65 e 4 meses
1940	65 e 6 meses
1941	65 e 8 meses
1942	65 e 10 meses
1943-1954	66
1955	66 e 2 meses
1956	66 e 4 meses
1957	66 e 6 meses
1958	66 e 8 meses
1959	66 e 10 meses
1960	67

**NOTA:** Embora a idade de aposentadoria completa esteja aumentando, deverá ainda inscrever-se nos benefícios da Medicare no período de três meses após o seu 65º aniversário. Se você esperar mais tempo, o seu seguro de assistência Medicare (Parte B) e cobertura de receitas médicas (Parte D) pode te custar mais dinheiro.



## Aposentadoria Tardia

Se optar por atrasar o recebimento de benefícios para além da sua idade de aposentadoria completa, o seu benefício de Seguro Social é aumentado numa determinada percentagem dependendo do ano em que nasceu. O aumento será automaticamente adicionado até você começar a receber benefícios ou atingir 70 anos de idade, o qual vier primeiro. Se, por exemplo, você nasceu em 1940, os seus benefícios aumentariam 7 por cento por cada ano, entre a sua idade de aposentadoria completa e a idade de 70 anos, durante os quais não obteve os benefícios de aposentadoria.

## aposentadoria antecipada

Você pode começar à receber benefícios aos 62 anos de idade. No entanto, se começar os seus benefícios cedo, os seus benefícios são reduzidos **permanentemente**. O seu benefício é reduzido cerca de meio por cento de um por cento por cada mês que inicia seu Seguro Social antes da sua idade de aposentadoria completa. Por exemplo, se a sua idade de aposentadoria completa for aos 66 anos e se inscrever para o Seguro Social quando tiver a idade de 62 anos, obterá apenas 75 por cento do seu benefício social completo.

*NOTA: A redução será maior nos anos futuros como a media da idade de reforma completa aumenta.*

## Se você trabalha e recebe benefícios

Você pode continuar trabalhando e ainda receber benefícios de aposentadoria. Os seus salários durante (ou após) o mês em que você atinge a idade de aposentadoria completa não reduzirão os seus benefícios de Seguro Social. Na verdade, trabalhar para além da idade de aposentadoria completa pode aumentar o valor do seu benefício. No entanto, os seus benefícios serão reduzidos se os seus rendimentos excederem determinados limites durante os meses antes de atingir a idade de aposentadoria completa.

Se você trabalhar, mas começar a receber benefícios antes da sua idade de aposentadoria completa, os benefícios serão deduzidos em \$1 por cada \$2 em rendimentos que tenha acima do limite anual. Em 2008, o limite é \$13.560.

No ano em que atingir a sua idade de aposentadoria completa, os seus benefícios serão reduzidos em \$1 por cada \$3 que ganha sobre

um limite anual diferente (\$36.120 em 2008) até ao mês em que atingir a idade de aposentadoria completa.

Logo que atinja a idade de aposentadoria completa, pode continuar a trabalhar e o seu benefício de Seguro Social não será reduzido independentemente de quanto ganhar.

Para obter mais informações sobre como o trabalho afeta os seus benefícios, solicite uma cópia de *Como trabalho afeta seus benefícios* (Publicação nº 05-10069-PE).

*NOTA: As pessoas que trabalham e recebem pagamentos por incapacidade ou Rendimentos de Seguro Suplementar, possuem regras de rendimentos diferentes. Devem reportar todos os seus rendimentos ao Seguro Social independentemente do que ganham.*

## **Benefícios de aposentadoria para viúvas e viúvos**

Se esta recebendo benefícios de viuvez, pode mudar para os seus próprios benefícios de aposentadoria aos 62 anos de idade, assumindo que o seu benefício de aposentadoria é superior ao montante que recebe dos ganhos do seu cônjuge falecido. Em muitos casos, pode começar a receber um benefício a uma taxa reduzida e depois mudar para o outro benefício à taxa total quando atingir a idade de aposentadoria completa. As regras são complicadas e variam dependendo da sua situação, então fale com um representante de Seguro Social sobre as opções disponíveis que se apliquem ao seu caso.

Para mais informações, solicite uma cópia de *Pensões de aposentadoria* (Publicação nº 05-10035-PE).

## **Benefícios de incapacidade**

Se ficar incapacitado de trabalhar por causa de uma condição física ou mental que seja previsto durar por pelo menos um ano ou resultar em morte, pode ser elegível para benefícios de Seguro Social de incapacidade.

As nossas regras de incapacidade são diferentes dos planos privados ou de outras agências governamentais. O fato que você qualifica para incapacidade através de outra agência ou programa, não significa que seja elegível para benefícios de incapacidade concedidos por nós. E tendo uma declaração do seu médico indicando que você está incapacitado, não significa que

será automaticamente elegível para benefícios de Seguro Social por incapacidade. Para mais informações, solicite uma cópia de *Pensões de invalidez* (Publicação nº 05-10029-PE).

Pode solicitar benefícios de Seguro Social por incapacidade em nosso Web site [www.socialsecurity.gov/applyfordisability](http://www.socialsecurity.gov/applyfordisability).

As pessoas com incapacidade, incluindo crianças, que possuam poucos rendimentos e escassos recursos, podem também ser elegíveis para pagamentos de incapacidade através do programa Rendimento de Segurança Suplementar (SSI). Para obter mais informações sobre o SSI, solicite uma cópia de *Supplemental Security Income* (SSI) (Publicação nº 05-11000-PE).

Se ficar incapacitado, deverá fazer um pedido para obter benefícios de incapacidade o mais rapidamente possível visto que, normalmente, o processamento de um pedido de incapacidade demora vários meses. Poderemos processar o seu pedido mais rapidamente se possuir os seguintes documentos quando se inscrever:

- Registros médicos dos seus doutores, terapeutas, hospitais, clínicas e assistentes;
- Os seus resultados laboratoriais de exames e outros testes;
- Os nomes, endereços e números de telefone e fax dos seus médicos, clínicas e hospitais;
- Os nomes de todos os medicamentos que está tomando; e.
- Os nomes das suas entidades patronais e funções de trabalho durante os últimos 15 anos.

## **Os seus benefícios podem ser sujeitos à impostos**

Algumas pessoas que obtêm Seguro Social terão que pagar impostos sobre os seus benefícios. Menos de um terço dos nossos beneficiários pagam impostos sobre os seus benefícios.

Terá que pagar impostos sobre os seus benefícios se você declarar imposto de renda como “indivíduo” e o seu rendimento total for superior à \$25.000. Se você declarar num reembolso conjunto, terá que pagar impostos se você e o seu cônjuge tiverem um rendimento total que seja superior à \$32.000. Para obter mais informações ligue para o número grátis do Internal Revenue Service, (Administração Fiscal) **1-800-829-3676**.

## Benefícios para a sua família

Quando você começa à receber benefícios de aposentadoria ou de incapacidade do Seguro Social, outros membros da família podem também ser elegíveis para pagamentos. Por exemplo, benefícios podem ser pagos ao seu marido ou mulher:

- Se ele ou ela tiver 62 anos de idade ou mais; ou.
- Em qualquer idade se ele ou ela cuida de seu filho (a criança deve ser menor de 16 anos ou estar incapacitada e ter o direito de receber benefícios de Seguro Social no seu registro).

Podem também ser pagos benefícios aos seus filhos solteiros se eles:

- Forem menores de 18 anos;
- Tiverem entre 18 e 19 anos de idade, mas que freqüentam uma escola preparatória ou secundária como estudantes de tempo integral; ou.
- Tiverem 18 anos ou mais e forem gravemente incapacitados (a incapacidade deverá ter começado antes dos 22 anos de idade).

Se você for pai de uma criança (incluindo um filho adotivo) após começar a receber benefícios, informe-nos sobre a criança, de forma a que possamos decidir se a criança é elegível para benefícios.

## Quanto que os membros da sua família podem obter?

Cada membro da família pode ser elegível para um benefício mensal que seja de um valor até a metade do montante do seu benefício de aposentadoria ou incapacidade. No entanto, existe um limite para o montante total de dinheiro que pode ser pago à sua família. O limite varia, mas é geralmente igual à cerca de 150 a 180 por cento do seu benefício de aposentadoria.

## Se você for divorciado

Se você for divorciado(a), o(a) seu (sua) ex-cônjuge pode qualificar para benefícios sobre os seus rendimentos. Em algumas situações, ele ou ela pode obter benefícios mesmo que você não esteja os recebendo. Para se qualificar, um cônjuge divorciado deve:

- Ter sido casado com você durante pelo menos 10 anos;
- Estar divorciado há pelo menos dois anos;

- Ter pelo menos 62 anos de idade;
- Não estar casado; e
- Não ser elegível para um benefício igual ou superior baseado no seu próprio trabalho ou no trabalho de outra pessoa.

## **Benefícios para sobreviventes**

Após a sua morte, a sua família pode ser elegível para benefícios baseados no seu trabalho.

Os membros da família que podem receber benefícios incluem uma viúva ou viúvo que tenha:

- 60 anos ou mais; ou.
- 50 anos ou mais e estar incapacitado; ou.
- Qualquer idade se ele ou ela estiver cuidando do seu filho que seja menor de 16 anos ou que esteja incapacitado e ter o direito de receber benefícios de Seguro Social.

Os seus filhos podem, também, receber benefícios se forem solteiros e:

- Menores de 18 anos de idade; ou.
- Entre 18 e 19 anos de idade, mas que freqüentam uma escola preparatória ou secundária como estudantes de tempo integral; ou.
- Tiverem 18 anos ou mais e forem gravemente incapacitados (a incapacidade deverá ter começado antes dos 22 anos de idade).

Adicionalmente, os seus pais podem receber benefícios sobre os seus rendimentos se eles dependeram de você por pelo menos metade do sustento deles.

## **Pagamento após falecimento**

Se você tiver créditos suficientes, um pagamento único no valor de \$255 será pago após o seu falecimento. Este benefício pode ser pago ao seu cônjuge ou filhos menores se eles satisfazem determinados requisitos.

## **Se você for divorciado**

Se você for divorciado, o seu ex-cônjuge pode ser elegível para benefícios de sobrevivente no seu registro quando falecer. Ele ou ela deve:

- Ter pelo menos 60 anos de idade (ou 50 se estiver incapacitado) e ter sido casado contigo durante pelo menos 10 anos; ou.
- Ter qualquer idade se ele ou ela esta cuidando de um filho que seja elegível para benefícios baseados no seu trabalho; e.
- Não ser elegível para benefício igual ou superior baseado no seu próprio trabalho; e.
- Não estar casado presentemente, a não ser que o novo casamento tenha ocorrido após a idade de 60 anos ou após a idade de 50 se for incapacitado.

*NOTA: Se o seu ex-cônjuge voltar a casar após os 60 anos de idade, ele ou ela pode ser elegível para benefícios de Seguro Social baseado tanto no seu trabalho como no trabalho do novo cônjuge, conforme o que for mais alto.*

## **Quanto obterão os seus sobreviventes?**

Os seus sobreviventes recebem uma percentagem dos seus benefícios de Seguro Social básicos — normalmente uma média de 75 a 100 por cento cada um. No entanto, existe um limite para um montante de dinheiro que pode ser pago mensalmente a uma família. O limite é variável, mas é normalmente igual à cerca de 150 a 180 por cento da sua taxa de benefício.

## **Quando você estiver pronto para solicitar benefícios**

Deve solicitar benefícios de aposentadoria cerca de três meses antes da data em que pretende começar a receber os seus benefícios. Se ainda não estiver pronto(a) para se aposentar, mas estiver a pensar em fazê-lo no futuro próximo, pode querer visitar o Web site da Seg Social e utilizar o nosso cómodo e informativo planeador de reforma em [www.socialsecurity.gov/retire2](http://www.socialsecurity.gov/retire2). Para registrar os benefícios de incapacidade ou sobrevivência, você deve aplicar-se logo que você é elegível.

Pode solicitar benefícios em [www.socialsecurity.com/applyforbenefits](http://www.socialsecurity.com/applyforbenefits). Pode também calcular o montante do seu benefício em [www.socialsecurity.gov/planners](http://www.socialsecurity.gov/planners).

## O que necessitará para solicitar

Quando solicitar para benefícios, Nos pediremos que forneça determinados documentos. Os documentos que pediremos dependem do tipo de benefícios para os quais você está pedindo. O rápido fornecimento desses documentos nos ajudará a pagar mais rapidamente os seus benefícios sociais. Você deverá apresentar documentos originais ou cópias certificadas pela entidade emissora — não podemos aceitar fotocópias.

Não faça seu pedido com atraso só porque você ainda não tem todos os documentos necessários. Nós o ajudaremos a obtê-los.

Indicamos em seguida uma lista de alguns documentos de que poderá necessitar quando fazer um pedido para Seguro Social:

- O seu cartão de Seguro Social (ou um registro do seu número);
- A sua certidão de nascimento;
- As certidões de nascimento e números de Seguro Social dos seus filhos (se ira fazer um pedido por eles);
- Prova de cidadania dos E.U.A. ou estado de imigração legal se você (ou a criança que você está fazendo um pedido para) mas não nasceu nos Estados Unidos;
- A certidão de nascimento do seu cônjuge e número de Seguro Social se ele ou ela estiver pedindo benefícios baseados nos seus rendimentos;
- Certidão de casamento (se estiver fazendo um pedido sobre os rendimentos de um cônjuge);
- O seu documento mostrando cumprimento do serviço militar; e
- O seu impresso W-2 mais recente, ou o seu reembolso de impostos, se você é trabalhador por conta própria.

Se você precisar de outros documentos, nos te informaremos quando você fizer o pedido.

## Como os benefícios são pagos

Os benefícios de Seguro Social são pagos geralmente através de depósito direto. O depósito direto é uma forma simples, confiante e seguro de receber os seus benefícios sociais. Tenha certeza de levar o seu talão de cheques ou extrato de conta quando fazer um pedido. Precisaremos dessa informação para nos certificar que o seu benefício mensal é depositado corretamente na sua conta.

Se você não quiser um depósito direto, encontraremos outras formas para proceder ao pagamento dos seus benefícios mensais.

## Programa de Supplemental Security Income (SSI)

Se você recebe benefícios de Seguro Social, mas tiver rendimentos e recursos limitados (coisas que possui) o SSI talvez possa ajudá-lo. O SSI é financiado por rendimentos gerais, e não por impostos de Seguro Social.

O SSI faz pagamentos mensais para pessoas que tem 65 anos idades de ou mais, ou que são cegos ou incapacitados. Não consideramos alguns dos seus rendimentos e alguns dos seus recursos quando decidimos se você é elegível para o SSI. A sua casa e o seu carro, por exemplo, normalmente não são considerados como recursos.

Contate-nos para obter mais informações ou para se para fazer um pedido para SSI.

## Direito de apelar

Se você não concordar com uma decisão feita no seu pedido, pode pedir uma apelação. Os passos que pode tomar são explicados em *O processo de apelação* (Publicação nº 05-10041-PE).

Você tem o direito de ser representado por um advogado u por outra pessoa qualificada de sua escolha. Encontrará mais informações em *Seu direito a representação* (Publicação nº 05-10075-PE).

## Medicare

Medicare é o programa de seguro de saúde básico do nosso país para pessoas com 65 anos de idade ou mais e para muitas pessoas com incapacidade.

Não deverá confundir a Medicare e a Medicaid. A Medicaid é um programa de seguro de saúde para pessoas com baixos rendimentos e recursos limitados. É normalmente gerido por serviços de saúde estatais ou agências de serviços sociais. Algumas pessoas qualificam-se para um ou para o outro, enquanto que algumas pessoas se qualificam para ambos, tanto para a Medicare como para a Medicaid.

## **A Medicare é composta por quatro partes**

- Seguro de assistência hospitalar (Parte A) que ajuda a pagar os cuidados hospitalares de pacientes internados e determinados serviços de acompanhamento; e.
- Seguro de assistência médica (Parte B) que ajuda a pagar os serviços médicos, cuidados hospitalares no ambulatório e outros serviços médicos.
- Planos de Vantagem Medicare (Medicare Advantage Plan) (Parte C) anteriormente conhecidos como planos de Medicare +, Choice plans, são disponíveis em muitas áreas. Pessoas que tem Medicare Partes A e B podem escolher de receber todos seus serviços médicos através de umas das empresas fornecedoras da Parte C.
- Cobertura de receitas médicas (Parte D) que ajuda pagar por medicações prescritas pelos doutores para tratamento médico.

## **Quem é elegível para o seguro de assistência hospitalar (Parte A)?**

A maioria das pessoas obtém seguros de assistência hospitalar quando completam 65 anos. Você qualifica automaticamente se for elegível para benefícios de Seguro Social ou da aposentadoria da indústria ferroviária. Ou você pode qualificar baseado no trabalho de um cônjuge (incluindo um cônjuge divorciado). Outros qualificam porque são funcionários governamentais, não cobertos pelo Seguro Social, que pagaram o imposto de Medicare.

Se obtiver benefícios de incapacidade do Seguro Social durante 24 meses, você qualificará para o seguro de assistência hospitalar.

Se obtiver benefícios de incapacidade do Seguro Social porque você tem esclerose lateral amiotrófica (a doença de Lou Gehrig), não tem que esperar 24 meses para qualificar.

As pessoas que sofrem de insuficiência renal permanente que necessitem de diálise para manutenção ou de um transplante de rins, qualificam também para o seguro de assistência hospitalar se tiverem trabalhado durante um período suficientemente longo ou se forem cônjuges ou filhos de um trabalhador que qualifica.

## **Quem pode obter seguro de assistência médica (Parte B)?**

Quase todas as pessoas que são elegíveis para o seguro de assistência hospitalar podem se inscrever no seguro de assistência médica. A Parte B é um programa opcional. Não é gratuito. Em 2008, o prêmio mensal é de \$96,40 por mês. A maioria das pessoas se inscreve nesta parte da Medicare. Algumas pessoas com rendimentos mais elevados pagam mais pelos prêmios.

## **Quem pode obter seguro de planos vantajem de Medicare (Parte C)?**

Qualquer pessoa que tem seguro hospitalar da Medicare (Part A) e assistência médica (Part B) pode se inscrever no plano de vantagem de Medicare. Os planos de vantagem de Medicare incluem:

- Planos de cuidado administrado de Medicare
- Planos de organizações de fornecedores preferidos de Medicare (PPO).
- Planos privados de cobro-para-serviços de Medicare; e
- Planos de especialidades de Medicare

Você talvez tenha que pagar um pagamento mensal por causa dos benefícios adicionais que os planos de vantagem de Medicare oferecem.

## **Quem pode obter cobertura de receitas médicas da Medicare (Parte D)?**

Qualquer pessoa que tem seguro hospitalar da Medicare (Parte A) ou assistência médica (Parte B) ou o plano de vantagem da Medicare (Parte C) é elegível para cobertura de receitas médicas (Parte D). Seguro de receitas médicas é opcional, e você paga um pagamento adicional mensalmente para a cobertura.

Para mais informações, solicite uma cópia de *Medicare* (Publicação nº 05-10043-PE).

## **Ajuda com as despesas da Medicare para pessoas com baixo rendimento**

Se possuir um baixo rendimento e recursos escassos, o seu estado talvez possa pagar os seus prêmios de Medicare e, em alguns casos, outras despesas médicas “correntes”, tais como dedutíveis e co-seguros.

Apenas o seu estado pode decidir você pode qualificar para ajuda sobre este programa. Se você pensar que tem condições para qualificar, contate o seu estado ou a sua agência de assistência médica local (Medicaid), serviços sociais ou gabinete de cuidados de saúde.

Você pode obter mais informações sobre este programa a partir de Centers for Medicare & Medicaid Services (CMS) Web site. Visite [www.medicare.gov](http://www.medicare.gov) e solicite uma cópia de *If you need help paying Medicare costs, there are programs that can help you save money* (Se precisar de ajuda para pagar os custos de Medicare, há programas que podem ajudá-lo a poupar dinheiro, Publicação CMS-10126).

## **“Ajudas Adicionais” com o custo de receitas médicas de Medicare**

Se você tem rendimentos e recursos limitados, você talvez possa qualificar para uma ajuda adicional para pagar as suas receitas médicas sobre o plano Medicare Parte D. A função do Seguro Social é para te ajudar entender como você pode qualificar e para processar seu pedido para a ajuda adicional. Para ver se você qualifica, ligue para o Seguro Social no número grátis ou visite nosso Web site.

## Alguns factos sobre o Seguro Social

### Impostos de Seguro Social em 2008

- Você e a sua entidade patronal pagam cada um 6,2 por cento
- Se for empregado por conta própria, paga 12,4 por cento.
- Você não paga impostos de Seguro Social sobre qualquer rendimento superior a \$102.000

### Impostos da Medicare em 2008

- Você e a sua entidade patronal pagam cada um 1,45 por cento
- Se for empregado por conta própria, paga 2,9 por cento.
- Os impostos da Medicare são pagos sobre todos os seus rendimentos; não há limites.

### Créditos de trabalho em 2008

- Por cada \$1.050 que ganhar, você receber um “crédito” de Seguro Social, até quatro por ano.
- A maioria das pessoas necessita de 40 créditos para ser elegível para benefícios de aposentadoria
- As pessoas mais jovens necessitam de menos créditos para se qualificarem para benefícios de incapacidade e de sobrevivência

### Média mensal de benefícios da Seguro Social em 2008

- Trabalhador reformado: \$1.079
- Casal aposentado: \$1.761
- Trabalhador incapacitado: \$1.004
- Trabalhador incapacitado com cônjuge e filho: \$1.690
- Viúva ou viúvo: \$1.041
- Viúva ou viúvo jovem com dois filhos: \$2.243

### Taxas de pagamentos SSI em 2008

(não inclui complemento do estado, se existir)

- \$637 Por um indivíduo
- \$956 Por um casal

[www.socialsecurity.gov](http://www.socialsecurity.gov)



**Social Security Administration**  
SSA Publication No. 05-10024-PE  
Understanding The Benefits (Portuguese)  
May 2008